

Rhug[®]

Titane Urushi



Urushi e titanio
(lacca giapponese)

ETHICAL BUSINESS

L'étique dans les établissements publics et à la réception des entreprises ~ Un espace agréable ~

Titane Urushi Caratteristiche de la laque noire (*Kuroro-Iro*)

Le titane est sélectionné en tant que base à la place du bois, qui se brise aisément et est difficilement malléable, et une technique manuelle traditionnelle propre à la laque *Wajima*, est appliquée directement sur le panneau.

Avantages par rapport au bois:

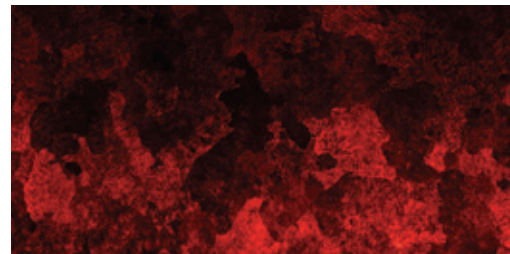
- Le noir est plus élégant la laque étant appliquée sur une surface lisse.
- La base ne se brise pas, même en cas d'exportation vers l'étranger.
- La légèreté.
- Titan *Urushi*: une sensation de bois grâce à sa conductivité thermique.
- Une surface noire très lisse qui apporte de la profondeur.
- Une surface à l'épreuve de l'acidité et de l'alcalinité.



Titane Urushi Caratteristiche de la technique *Byakudan-Nuri*

La technique traditionnelle *Byakudan-Nuri* consiste à appliquer l'*Urushi* (laque naturelle issue de l'arbre à laque) sur des feuilles d'or ou d'argent collées sur la base. Cette technique associée au titane a permis la naissance du «Titane *Urushi Byakudan-Nuri*».

- La base ne se brise pas, même en cas d'exportation vers l'étranger.
- La légèreté.
- Titan *Urushi*: une sensation de bois grâce à sa conductivité thermique.
- Les motifs évoluent au fil du temps et ressortent au bout de 3 à 7 ans.



ETHICAL BUSINESS

Per le aree di accoglienza clienti di aziende e strutture pubbliche ~ Spazi di piacere ~

Urushi su titanio Caratteristiche della *kuroroiro* (lacca nera rifinita a specchio)

In luogo della convenzionale base di legno, che è fragile e può deformarsi, la laccatura viene eseguita manualmente su titanio con la tecnica *Wajima*, originatasi nell'omonima città giapponese. Esso ha le seguenti caratteristiche:

- Una volta steso sulla sua superficie piatta e liscia, l'*Urushi* nero assume una bellezza ancor più straordinaria.
- Anche se introdotta in climi diversi la base laccata non si crepa.
- È leggero.
- Per via della propria conduttività termica offre una sensazione tattile simile a quella del legno.
- La superficie nera rifinita a specchio conferisce allo spazio una sensazione di maggior ampiezza.
- Resiste alle sostanze acide e alcaline.

Urushi su titanio Caratteristiche della *Byakudan-nuri* (tecnica di applicazione di *Urushi* trasparente su foglie d'oro o argento)

Tradizionalmente la tecnica *Byakudan-nuri* prevede l'applicazione di *Urushi* trasparente su foglie d'oro o argento. Applicandolo tuttavia su cristalli di titanio abbiamo creato, appunto, la laccatura *Byakudan-nuri* su titanio:

- Anche introdotta in climi diversi la base laccata non si crepa.
- L'oggetto laccato è leggero.
- Per via della propria conduttività termica il titanio laccato offre una sensazione tattile simile a quella del legno.
- Trascorsi da tre a sette anni le decorazioni si staglieranno con maggior nitidezza.



Caractéristiques du *Titane Maki-e*

La réalisation de *Maki-e* (peinture faite avec de la poudre de métal déposée sur la couche de laque) avec de la poudre de titane est identique à la méthode traditionnelle de l'or et de l'argent.

- La réalisation de *Maki-e* dorée n'utilise pas d'or.
- Les nuances offrent des motifs riches en expression.
- L'application de *Maki-e* sur une large surface a un coût réduit grâce à l'utilisation du titane à la place de l'or.
- L'expression de l'art est à sa quintessence avec l'application du *Maki-e* traditionnelle et renommé

Wajima-Nuri.

- L'unique différence vient de l'utilisation du titane à la place de l'or et de l'argent lors de l'application manuelle, héritage des techniques traditionnelles telles que le *Taka Maki-e*, le *Hira Maki-e* et le *Togidashi Maki-e*.
- Une expression de la peinture plus riche et profonde.
- La possibilité d'ajouter un aspect vieilli sur le titane après l'étape du *Maki-e*.



Après l'aménagement Réception de l'UEX, Ltd.
Titane Maki-e «Iris Kakitsubata»

Dopo l'intervento Area di accoglienza clienti presso UEX Ltd.
"Iris" (Maki-e con titanio)




Maki-e con titanio Caratteristiche (lavorazione artigianale in *Urushi* con decorazioni d'oro, argento o colorate)

Solitamente la tecnica del *Maki-e* prevede l'uso di polvere d'oro o argento. Noi abbiamo creato il *Maki-e* con polvere di titanio.

- Il *Maki-e* è ora realizzabile senza oro o argento vero.
- È possibile ottenere molte tonalità dorate dalle sfumature più ricche e dalla maggior espressività.
- La tecnica del *Maki-e* è utilizzabile anche su grandi superfici. Impiegando la polvere di titanio in luogo di quella d'oro o argento è quindi possibile ridurre i costi.
- L'autentico *Maki-e* di *Wajima* è di altissimo livello e comunica una grande spiritualità.

- Con l'antica tecnica del *Taka Maki-e* (*Maki-e* con decorazione a rilievo), dell'*Hira Maki-e* (*Maki-e* con levigatura limitata alla sola decorazione) o del *Togidashi Maki-e* (*Maki-e* con levigatura totale) si cosparge il disegno laccato manualmente con polvere di titanio anziché d'oro o argento.
- Il senso di tridimensionalità è ancora maggiore che nel *Maki-e* tradizionale.
- Una volta completato il *Maki-e* la superficie viene trattata intervenendo sui colori della polvere di titanio per conferire all'opera la bellezza di un oggetto antico.

 **L'Urushi**, laque naturelle, représente depuis longtemps le pouvoir et les divinités religieuses, ainsi que la tradition familiale.

Cette quintessence de l'art et de la tradition transmettant des idées sublimes en incarnant dans les outils messagers de l'espace en association avec le design.

Un espace agréable donne un pouvoir au quotidien de la vie.

Les œuvres de nos propres mains continueront probablement à la protection de la Planète dans les 50 prochaines années.

Transmettre encore et toujours le concept d'espace.

Titane *Urushi*

 **Nei tempi antichi l'Urushi comunicava potere, religione e tradizione familiare.**

Tecniche raffinate e tradizione si fondono ora in un messaggio grafico per trasmettere allo spazio nobili filosofie, spazi gioiosi per dare potenza espressiva alla vita di tutti i giorni.

Fra cinquanta anni l'artigianato avrà certamente giovato alla terra e alle persone.

Diffondere sempre concetti di spazio.

Urushi e titanio

Titane *Maki-e*: demande de brevet en cours
26/02/2009- Ce projet a été sélectionné dans le cadre du «Projet de valorisation des ressources industrielles locales» du Ministère de l'Economie, du Commerce et de l'Industrie: «Développement des articles artisanaux en titane, verre, etc..., par la valorisation du savoir-faire de *Wajima-Nuri*»

Il *Maki-e* su/con titanio è in attesa di registrazione di brevetto.
Il 26 febbraio 2009 abbiamo ricevuto dal Ministero dell'Economia e dell'Industria giapponese un riconoscimento per lo "sviluppo di prodotti in titanio, vetro e materiali analoghi con le tecniche di laccatura di *Wajima*" concesso nell'ambito di un progetto istituito per premiare l'uso delle risorse locali.

Manufacturing

Duco Co., Ltd. 2-29-22 Higashi Tamagawa Gakuen, Machida, Tokyo 194-0042 Japan
Phone: +81-42-724-6623 <http://www.duco.co.jp>

Inquiries

 **Project**

E-mail : mitsuko-okabe@jcom.home.ne.jp
nadesycco@duco.co.jp